

Answers to the questions from Prof. Sakuma

Geoffrey Walford

For the Symposium at the
UK-Japan Education Forum,
Tokyo, Japan, 28-29 September, 2002

- 1. Do you expect to see more Islamic schools in the state sector in the near future?*
- 2. If so, which school is most likely to gain approval?*
- 3. If not, why did New Labour approve two Islamic schools? Some said that it was a pretence on the part of New Labour in order to show that it did not discriminate against them.*

I need to answer the first three questions together and give some background.

England now has four Muslim schools in the state sector. These are Islamia Primary School in London and Al-Furqan Primary School in Birmingham, both of which came into the sector using the 1993 Education Act's legislation. Since that time, under the 1998 School Standards and Framework Act, two more have entered as voluntary aided schools - Feversham College, Bradford and Al-Hijrah Shool in Birmingham. Both of these are girls secondary schools. John Loughborough School, London (a predominantly black Seventh Day Adventist school) also became grant-maintained following the 1993 Education Act, and since 1998 a Sikh school and a Greek Orthodox school have also entered the system. There have also been several new Jewish schools as well as Church of England and Roman Catholic schools.

To fully explain this, I have to go back over the history. Prior to 1988, the main legislation was the 1944 Education Act. That Act set out the regulations for three types of 'voluntary' school. These were voluntary aided, voluntary controlled and special agreement voluntary schools. All of these schools had been originally established (and thus were owned) by organisations other than the local education authorities. Most were religious schools (and run by the Church of England or the Roman Catholic Church), but there were also some ancient grammar schools established by Guilds and

similar charitable organisations. Some dated back several hundred years.

There were not many special agreement schools and, as the name suggests, these schools had individual and specially negotiated agreements with local government. The differences between the voluntary aided and voluntary controlled relate to the degree of control that the Church retains over the running of the schools, and thus the amount of money that they have to pay. In all cases the running costs were covered, but voluntary aided schools had to find 15 per cent of capital costs. Voluntary controlled schools pay no costs.

It is important to recognise that the 1944 Education Act made these arrangements for 'religious denominations, did not specify which 'denominations' were eligible to receive funding as voluntary schools. The assumption may well have been that these were mainly Christian denominations, but it certainly included Jewish schools which were already supported. There was no legal reason why Muslim schools should not have obtained state support many years before they did, and without the 1993 Education Act.

However, the main immigration of Muslim families into Britain did not occur until the 1950s and 1960s. Those immigrants who were Muslims came mainly from India and Pakistan, and often from poor rural areas of both of those countries. It took a decade or more for these communities to establish themselves and to think about separate schools for their own children. Small private Muslim schools started to grow in the 1970s and 1980s founded as much because of perceived problems of racism and poor quality schooling than because of a desire specifically for Muslim education. It is worth recognising that the majority of parents do not want separate schools, but want what they perceive to be good education in a safe environment with account being taken of special Muslim needs. Most parents want their children to be in ethnically-mixed state-maintained schools.

The case of Islamia School in Brent, north-west London, is well known and documented (e.g. Dwyer and Meyer, 1995, 1996). Islamia was established in 1982 under a private foundation, the Islamia Schools Trust, and tried several times to obtain state funding through Voluntary Aided status. The first application was made in 1986 and, after eventually being accepted by the LEA, was rejected by the Secretary of State for Education. The basis for rejection at this point was that the school was too small to be

viable. A change of politics to Labour in Brent led to a lack of support for the school on appeal, and the application was again formally rejected in 1990. This time, the official reason for rejection was that there were surplus places in other local schools. The school applied for a judicial review and in 1992 the High Court ruled that there was 'manifest unfairness' in the decision (Dwyer and Meyer, 1995: 45). The decision was thus referred back to the Conservative Secretary of State, but in August 1993 the application was once again refused on the basis of surplus places. This was a particularly strange decision since the 1993 Education Act which encouraged 'choice and diversity' had become law in July, and it had been stated that 'denominational need' would be taken into account in making decisions about sponsored grant-maintained schools.

The 1993 Education Act provided a new way in which religious (and other) schools could obtain state-funding. It allowed existing private schools and groups of sponsors to establish grant-maintained schools through a process that went outside the local education authorities. The process was still far from simple, but the final decision was made by the Secretary of State for Education which gave central government greater control over the process.

Islamia School took advantage of this 1993 legislation, but it took several years before it was possible for applications to proceed. Full proposals for a grant-maintained primary school were published in January 1997. Following the 1997 May General Election, the Labour government made a rapid decision to start funding Islamia from April 1998. It also decided to fund Al-Furquan School in Birmingham at the same time.

The 1998 School Standards and Framework Act made considerable changes to all schools, establishing Foundation, Voluntary Aided, Voluntary Controlled and Community schools. Grant-maintained status was abolished, but the schools re-emerged as either Foundation or Voluntary Aided schools.

There are some differences between the types of school, of course. Foundation and Voluntary Aided schools are exempt charities which gives them certain financial advantages with voluntary donations and the ownership of property. These two types of school can also determine the dates of the school terms and holidays and the times of the school sessions. More importantly, they are also the employers of staff rather than the LEA, although in most cases the LEA Director for Education is given significant

rights to advise the appointing body especially for headteachers and deputy head teachers. Additionally, some posts are designated as reserved posts for the teaching of religious education, but there can only be up to a fifth of teachers so designated. In foundation and voluntary controlled schools the rest of the teaching posts are open to all applicants and the governing body cannot discriminate on the basis of their religious faith or lack of it. In contrast, in voluntary aided schools, preference may be given, in connection with the appointment, remuneration or promotion of all teachers at the school, to persons whose religious opinions are in accordance with the tenets of the religion or religious denomination of the school. Governing bodies can also take into consideration any conduct 'which is incompatible with the precepts, or with the upholding of the tenets, of the religion or religious denomination so specified' (Walford, 2001a).

The structure of the governing bodies also shows a similar continuum of degree of control by the LEA and others over the Foundation. It is of note that all of the schools now have to have LEA appointees on their governing bodies, and there is no requirement that these nominees are of the same religious faith as the school. It is only with voluntary aided schools that the foundation (usually the Church) can appoint a majority of the governors.

All of the various types of state-maintained school must teach the national curriculum and are regularly inspected. It is important to note that private schools in England do not have to follow the national curriculum.

All this background is necessary because it allows me to say why I do not expect there to be many more Muslim schools wishing to enter the state-maintained sector. The vast majority of Muslim children are in schools which are not separate Muslim schools. The majority of parents do not wish to send their children to separate schools, but wish them to integrate with other children as long as their religious needs are met. There are a few more schools which might try to obtain state-funding, but I do not know of any that is trying at present. I do not believe that the secondary boys schools will try to enter the sector as the main purpose of these schools is to produce the next Imams. They would not wish to follow the national curriculum. Most of the schools would not like the additional inspections or control that the LEA would have over the schools. In particular, as has been explained to be several times, even if the conditions are acceptable now, the government could change them in the future and leave them will

no option but to comply.

The further problem is that these schools would have to find at least 15 per cent of the capital costs of an acceptable school site and building before they could obtain funding. As most are in small, inadequate and often rented accommodation, this is not a practical proposition.

So, New Labour's acceptance of Muslim schools was not a pretence. It was real. The offer is open to others. It became inevitable given the history and politics of English schooling, and the pressures that any government would have been under to be 'fair' and 'non-racist' in its dealings with religious minority groups. There are some further reasons why I do not expect there to be many more Muslim schools, but I will discuss these under my answer to question 10.

4. If you guess the number of Islamic schools and other faith schools is increasing, don't you fear the racial or religious segregation that results from this policy?

As I have just said, the number is increasing, but only slowly. The costs and the constraints make it undesirable or impossible for many more.

Of course there is a fear of 'racial' or ethnic segregation, but I hope my lecture made it clear that there are rarely ideal solutions that solve all the sometimes contradictory pressures. We have had religious segregation for well over a century - and, interestingly enough, this often included ethnic segregation as the Irish minority have been mostly Roman Catholic. Muslim and Seventh Day Adventist schools bring the possibility of the segregation of visible ethnic minorities, but this has already occurred in several inner-city schools whether or not they are officially Muslim. It is a matter of balancing the various pressures and desirable outcomes.

The example of Northern Ireland is one that most United Kingdom residents always have in mind. There, the separate Protestant and Roman Catholic schools are widely seen as part of the problem, and 'integrated schools' are seen as part of the long-term solution.

But, it is worth noting that no British government has even considered the possibility of banning religious minority schools completely. Indeed, it would be against the

International Convention on Human Rights. What we are considering here is whether these schools should obtain funding from the state or be reliant of fees. Bringing these schools into the state-maintained sector means that all the students follow the national curriculum (now including citizenship) and ensures that all teenage girls do actually attend school even if it is in a single-sex girls' school. Without such schools some of these girls would be staying at home or might have been sent to Pakistan for their teenage years.

One of the fascinating aspects of looking at education policy is that it is often the case that the various policy objectives conflict with each other. The new Labour government has extended the ideas of the past Conservative governments in terms of trying to encourage private funding into the state-maintained sector. They have done this through trying to encourage industry and commerce to become involved (and give money) and by encouraging the churches to build more schools. There is also a belief that faith-based schools (particularly Roman Catholic and Church of England schools) do better academically, so by encouraging more such schools educational standards might be raised. Currently, the Church of England is committed to building further schools, but the costs are high and the Church not rich, so I do not expect any great increase in numbers.

5. Are there any other faith-based schools (other than Islamic or Jewish) that might apply for the same status?

I have already mentioned the Seventh Day Adventists and Greek Orthodox. It is possible that a Hindu school might eventually apply.

It is interesting that, for example, none of the 60 or so evangelical Christian schools that I have studied now wishes to enter the state-maintained sector (Walford, 2001b). At present in England private schools do not have to follow the National Curriculum or take part in new developments such as the literacy hour or numeracy strategy for primary school children. If they became state-maintained they would have to follow the national curriculum and be bound by other regulations. There are some particular problem areas. At present evolution can and should be taught as a theory in the National Curriculum, sex education is a matter for the governors of each school to determine, and religious education does not have to teach that all faiths are equally valid. The Roman Catholic schools, in particular, certainly do not teach this, and the

religious education curriculum is subject to local determination. But the fear amongst these schools is that the position may change. Fears actually seem to have increased since the 1997 Labour government took control as, while it has relaxed the National Curriculum in many ways, this has led to a concentration on 'the basics' of English and mathematics to the partial exclusion of many other subjects. Apart from believing that education is rather broader than 'the basics', the change has emphasised that if these evangelical Christian schools accepted funding they might be at the mercy of any whim of any future government about what they should teach.

Another reason why these schools do not now wish to enter the state-maintained sector is that there is also a feeling that dependence on the state will eventually weaken the faith that is at the centre of the schools. It is certainly true that many existing Church of England schools are very little different from community schools, with few Christian teachers or students. These schools want to retain their independence so that they remain strongly religious.

6. Is there any reluctance or opposition against Jewish schools from the Muslim community?

The situation regarding Jewish schools also has to be seen in its historic context. A brief introduction is given by Miller (2001) which I have used here. The first state funding support for Jewish schools was given to the Manchester Jews' School in 1853. This was at a time before any national education system and before the state actually operated its own schools. At this point the state was simply giving some financial support to various religious and other private organisations that ran schools. When state owned and operated schools first emerged as a result of the 1870 Education Act, Jews supported them, and were one of the influences that led to the right for parents to withdraw their children from any religious education lessons. In the main, the Jewish population supported integration and sent their children to these new free schools. Some ensured that their Jewish faith was supported by also sending their children to supplementary schooling. This led to a decline in the proportion of Jewish children being educated in Jewish schools. By 1911, less than 25 per cent of Jewish children attended Jewish schools. This decline continued throughout the first three-quarters of the 20th century. The 1944 Education Act held out the prospect of substantial state aid for all denominational schools, but British Jewry failed to take advantage of this offer. During the 1950s and 1960s only about 20 per cent of Jewish children were in full-

time Jewish schools.

However, since 1975 there has been a doubling of the proportion of Jewish children in full-time Jewish education. There are several reasons for this increase. To my mind, the most important are that there has been increased concern that integration has gone too far and that Jewish children were not following the faith. Second, concerns about the academic standing of local state-maintained schools has led to more Jewish schools being opened - some of these are private, and some state-maintained.

Thus, Jewish schools have always been part of the British educational landscape. Rather than there being reluctance, the fact of the existence of Jewish state-maintained schools was used by Muslim advocates of state funding for separate religious schools as a key element in their case. If there are state-maintained Jewish schools then why not Muslim schools?

7. What do you expect in the future progress of MCE and ARE movements? And what sort of attitude do they have towards Travellers or Romany education?

For the last few decades there have been many proponents of both multi-cultural education and anti-racist education. But I am not sure that I would call either 'movements'. Multi-cultural education was simply the obvious next step once we recognised the racism inherent in assimilationism and integrationalism in the 1960s and early 1970s. We have had both MCE and ARE for a long time now, and the difference is mainly in the emphasis given to fighting racism in an explicit manner.

I think we have almost moved on from both ideas, for there is very wide acceptance of diversity and of the need to combat racism. This is certainly so in schools. Two things are worthy of note. First, the death of a young black man, Stephen Lawrence, in 1993 led to the Macpherson Inquiry which examined, amongst other things, the police investigation into the murder. The Report, published in 1999, used the concept of 'institutional racism' and applied it, in this case, to the way the police acted in their enquiry. This has become a key concept in British debate about racism. Second, in part leading from the Report, the existing Race Relations Act of 1976 was strengthened by the Race Relations (Amendment) Act of 2000. The Act makes it a special responsibility of all public bodies as employers, policy makers, and service providers to deliver race

equality, to 'set the pace' on race equality and 'lead by example'. Not only are all forms of discrimination (direct and indirect) outlawed in all public functions, but there is now a positive duty to promote equality and fight racism (Hill, 2001). This includes all schools, including private schools, local education authorities and all other similar bodies concerned with education. All have to have explicit positive policies and to live up to those policies.

Traveller or Romany education is not a racial or ethnic issue in Britain. Some travellers, who still travel, have a teacher provided for them who travels with them. Others spend time in local schools for as long as they stay in one place. There are, of course, educational issues of concern about the level of schooling that it is possible to provide for such children. There is extra funding for Traveller children under EMTAG - Ethnic Minority and Travellers Achievement Grant from 2000.

8. Within the EU there seems to be a strengthened MCE movement from above than from below. How do minority people think of that?

In October 2000, the Human Rights Act came into force, bringing the existing British legislation on racial discrimination under the framework of the European Convention on Human Rights 1950, Article 14. Britain was slow in bringing legislation to incorporate this into domestic law, and it was finally done so partly (but only partly) at the behest of minority ethnic groups. Obviously, the Human Rights Act has been welcomed by practically everyone who is likely to benefit from it - and that includes all minorities whether religious, ethnic, sexual or whatever.

There is certainly increased attention to multi-cultural and anti-racist issues, but it seems to me that it comes from both above and below.

9. From September 2001 citizenship education was introduced formally and it became part of testing. I wonder whether the contents are clear or not. It seems to include everything, like consumer education, human rights and so forth. What sort of response has citizenship education received from people in England?

As many of the books by Michael Apple have made clear, any curriculum is the compromise that results from a diversity of pressures. The nature of history or geography, for example, is not fixed but changes according to who has power at

particular times and who is able to influence those who have authority to set curricula and write text-books. If this is so with subjects such as history or geography, it is much more so with a subject such as citizenship - especially when it is a new subject introduced into a compulsory national curriculum

So, of course, the new English citizenship curriculum is confused. Of course, it covers a very wide range of different areas.

The new curriculum subject became statutory in August 2002 (not 2001), which means that most schools will start teaching it from this September. The first assessments for Key Stage 3 (Year 9) students will be in 2004. So it is still early days yet. But it certainly has been a lot of effort. The Crick Report was central to the new subject, although far from all of its recommendations have been followed. We now have Advisors and Advanced Skills Teachers in citizenship, a mountain of paper-work, a new Association for Citizenship Teaching launched in 2000, and a whole industry round the new subject. But I am not sure that most people (other than teachers) are really aware of what it entails yet. Citizenship education seems to be a 'good thing,' so there have been few complaints about the idea as such - apart from the resulting curriculum overload. The debate about the content has been conducted between the various pressure groups.

10. After the Labour government came to power, a series of documents have been published followed by many reforms. What are the results? Did they lead minority schools to downgrade?

This is a very big question!

New Labour came to power in May 1997 and was re-elected in June 2001. During that time there have indeed been many documents and legislative changes. The major documents and Education Acts have been:

1997.

Education Act abolishing assisted places scheme and nursery vouchers
White Paper Excellence in Schools - National Literacy Strategy announced
Green Paper Excellence for All Children: Meeting Special Education Needs
Social Exclusion Unit set up in Cabinet Office

1998.

School Standards and Framework Act - infant class sizes, strengthening of LEAs, new categories of schools, abolition of grant-maintained status,

Teaching and Higher Education Act - establishment of General Teaching Councils, student support and fees, inspection of teacher training.

Expansion of Specialist Schools announced

Education Action Zones - first 25 announced

Green Paper Teachers: Meeting the challenge of change leadership training, pay, teaching assistants

1999.

Sure Start: A guide for Trailblazers 0-3 in areas of deprivation

Excellence in Cities - plan for inner city education - more specialist and beacon schools

White Paper Learning to Succeed - national and local Learning and Skills Councils set up for all post 16 education other than universities.

2000.

Learning and Skills Act - Learning and Skills Councils, abolition of Further Education Funding Council, City Academies, more powers to Chief Inspector.

2001.

Green Paper Schools. Building on Success.

2002.

Education Act. Changes to give more flexibility on curriculum and teachers' pay for 'innovation'. New 'Foundation Stage' for 3-5 year olds, Governing Bodies for nursery schools, greater coherence with admissions to secondary schools, more inspection for private schools, Governing Bodies can form companies, new Academies.

Without doubt there have been some major changes. I will try to say something about some of the changes that might relate to schools for religious minorities. First, many of these changes have been directed at the disadvantaged. The Social Exclusion Unit has been crucial here and there have been many policies (not just in education) that have targeted the poor and excluded. In education one of the main targets have been inner-city schools which generally do not do well in the competitive league tables of results. Education Action Zones are one very specific idea, and City Academies are another, but many of the other changes have also impacted inner-city schools more than elsewhere. Now 'inner-city' is in some ways a code for 'ethnic minority.' Very few policies have been explicitly directed at ethnic minority children, but ethnic minority children have disproportionately been part of the target group.

Let us remember that there were many reasons for starting religious minority schools and that most parents do not want separate schools. I have already said that racism is being tackled more explicitly than before and these various measures in schooling are designed to improve the academic performance of the very schools that most ethnic minority children attend. There is thus less reason for the development of separate schools - only those who specifically want a more religious school will now be prepared to push for a new school. After all, new schools are inherently risky - nobody knows how good they will be. If the existing schools are getting better, parents are less likely to take the risk of a new school.

None of this is actually saying that inner-city schools are actually getting better relative to other schools. Overall, all schools are improving their test and examination results whether or not they are in an Education Action Zone. The evidence that we have seems to suggest that these various measures have, at least, ensured that the gap has not widened.

11. After 11 September 2002, what happened in English society, especially concerning Muslims.

This is a very difficult question. Obviously there was tension - or, at least, the fear of tension. But I think it was generally played very carefully by the various Muslim groups and others and there have not been any major repercussions. Various leading British Muslims were quick to condemn the attack, and various British politicians and others were quick to reassure Muslims that there would be no Islamophobic backlash. Of course, there were scattered attacks on Muslims after September 11 but, sadly, these sometimes occur anyway.

As it happens I am in a particularly good position to know what the situation was in Oxford. Oxford University has a good number of Muslim students and Oxford itself is home to many Muslim families. There are several Mosques, and there is a Centre for Islamic Studies which has links to the university. I was Proctor for the year 2001-2002, which is a high-rank university post with multitudinous responsibilities including dealing with the university's own police force and issues of student discipline. We were immediately concerned that Muslim students might feel under pressure or even be attacked. We talked to many of those involved. In the end there were no university

incidents of abuse or attack, and we only heard of one incident where a university student was verbally abused by a non-student. Oxford is not a typical place, but I think it shows that most British people were able to distinguish between terrorists and Muslims.

12 Other topics.

References.

- Dwyer, C. and Meyer, A. (1995) 'The institutionalisation of Islam in the Netherlands and in the UK: the case of Islamic schools' *New Community*, 21, 1, pp. 37-54.
- Dwyer, C. and Mayer, A. (1996) 'The establishment of Islamic schools.' In W. A. R. Shadid and P. S. Van Koningsveld (eds.) *Muslims in the Margins* (Den Haag, Kok Pharos)
- Hill, H. (2001) *Blackstone's Guide to the Race Relations (Amendment) Act 2000*. Oxford: Oxford University Press
- Miller, H. (2001) 'Meeting the challenge: the Jewish schooling phenomenon in the UK' *Oxford Review of Education*, 27, 4, pp. 501-513.
- Walford, G. (2001a) Funding for religious schools in England and the Netherlands. Can the piper call the tune? *Research Papers in Education*, 16, 4, pp. 359-380.
- Walford, G. (2001b) 'The fate of the new Christian schools: from growth to decline?' *Educational Studies*, 27, 4, pp. 465-477.

佐久間教授の質問に答える

ジェフリー・ウォルフオード

- 1) 現在イスラーム系公立学校は2校認可されているが、今後増える見通しはあるのか。
- 2) あるとすれば、どの学校が最有力か。
- 3) ないとすれば、2校が認められた時点で、これはイギリス政府がイスラームを差別していないための方便として2校を指定しただけで、一種のみせかけに過ぎないといわれたがそれはどうなのか。

これら3つの質問については一緒にこたえよう。そして何点か背景について述べたいと思う。

イングランドには今や4校イスラーム公立学校がある。ロンドンのイスラミア小学校、バーミンガムのアル＝ファルカン小学校、これらは1993年教育法を利用して公立学校になったものだ。1998年学校水準と枠組み法のもとでは、さらに2校がVA学校として認可された。ブラッドフォードのフィーバーシャムカレッジ、バーミンガムのアルーハイジャ校である。これらは女子の中等教育学校である。ロンドンのジョン・ラフバラ校（黒人が支配的なセブンスディ・アドヴェンティスト派<再降臨派>の学校）もまた、1993年教育法によってGM校となった。また英国教会、ローマカソリックと並んでいくつかユダヤ教の学校もある。

これを従前に説明するためには歴史を遡る必要があるだろう。1988年以前の主要な教育法は1944年教育法である。同胞は「有志立」学校に関する規則を制定している。それらはVA、VCそして特別協定校（SA）である。これらすべてはもともとLEA以外の団体によって設置されて（したがって所有されて）いるものであった。ほとんどのものが宗教学校で（だいたい英国教会、ローマカソリック教会によって運営されていた）あったが、そのほかにギルドや同様の公益法人によって設置された中世からのグラマースクールもあった。中には数百年もの歴史があるものもある。

特別協定校は多くはなかったし、その名が示しているように、これらは個々に地方政府と特別に協定を結んでいるものである。VAとVCの違いは学校運営に関して教会がどの程度統制力をもっているか、またどの程度財政負担しているかという違いである。

全ての場合、運営費は LEA が負担するが、VA は施設設備費の 15% を負担しなければならない。VC はなにも負担しない。

1944 年教育法が「宗教的宗派」に対してこのような措置を講じたのであるが、どの「宗派」が有志立学校として補助金を獲得するものとして見なされるのかということは規定していなかったことを認識することが重要である。当時の想定としては、主にはキリスト教宗派であったからであるが、すでに援助を受けていたユダヤ教系の学校も存在していた。1993 年教育法以前においても、イスラーム系学校が公費援助を受けてはならないというような法的根拠は何もない。

しかしながら、イスラーム教徒の家族がイギリスに移民として主に入ってきたのは 1950 年代、60 年代になってからのことだった。イスラーム教徒の移民は、主にインドとパキスタンから移ってきた。そしてしばしば貧しい農村地域からの移民であった。彼等自身の共同体が作り上げられ、そして自分達の子どもに対する分離学校を考え出すまでには、それから 10 年以上かかった。1970 年代、80 年代になって小さなイスラーム系私立学校が創られ始めた。イスラーム教教育への希望というよりは、人種差別と質の劣る学校教育という感知されるようになった問題からであった。多くの親は分離学校を望んではいなかったし、特別なイスラーム教徒のニーズを考慮に入れた安心できる環境で良い教育と思えるものを望んでいたということを認識することが重要である。ほとんどの親が人種的に混合の公立学校に子供達を入れたいと望んでいるのだ。

ロンドン北西のプレントのイスラミア小学校の事例は良く知られているもので、レポートもある (Dwyer and Meyer, 1995, 1996)。イスラミアは 1982 年に民間財団、イスラミア学校財団によって創設された。VA の地位を獲得することによって公費援助を受けようとたびたび試みていた。一回目の申請は 1986 年になされた。そして LEA によっては受け入れられたが、文部大臣によって拒否された。このときの拒否の理由は、学校があまりにも小さくて補助金交付の対象とならないということであった。プレントの地方議会で労働党が指導権を握ったため、学校の異義申し立てを支援しなかった。そして 1990 年に再び申請は却下された。今回の拒否の公式な理由は、近隣の公立学校に空きがあるということであった。学校は裁判闘争に持ち込んだ。そして 1992 年、高裁は先の決定には「明らかな不正」があると判断した (Dwyer and Meyer)。決定は保守党の大臣に差し戻しとなった。しかし 1993 年 8 月、申請は再び定員に空きがあるという理由から拒否された。これは非常に奇妙な決定であった。「選択と多様性」を奨励する 1993 年法は 7 月に成立していたし、同法は出資者立 GM 校に関する決定においては「宗派的ニーズ」を考慮することと書かれてあったからからだ。

1993 年教育法は、宗教（その他の）学校が公費援助を受ける新しい方法を供給するものであった。既存の私立学校や出資者グループに GM 校を LEA とは関係なく設置することを許すものであった。このプロセスは決して単純ではなかったが、最終判断は大臣によって下されることになっていた。それはこのプロセスに対する中央政府のより大

きな統制力を与えるものであった。

イスラミア小学校は 1993 年法の利点を活用したが、申請が認められるまでにはまだまだ数年かかった。1997 年 1 月に GM 小学校への申請が公表された。1997 年 5 月の総選挙後、労働党政権はすみやかに 1998 年 4 月からイスラミア小学校に対する公費援助を決定した。また同時期にバーミンガムのアル=ファルカン小学校に対しても公費援助を決定している。

1998 年学校水準と枠組み法はファウンデーション、VA、VC そしてコミュニティスクールを設立することによって、全ての学校に対してかなりの変更をもたらした。GM 校は廃止されたが、ファンデーションか VA になることができた。

学校のタイプにはもちろん多少の違いがある。ファンデーションと VA は、私的寄付と不動産所有というある特定の財政上の優遇措置が与えられる公益法人である。これら二つのタイプの学校は、学期、休業日、そして時間割りに関して自分達で決定することができる。より重要には、それらは、ほとんどの場合、LEA の教育庁長官に、特に校長と副校長の任命にあたっては任命団体にアドバイスする権利を与えているものの、自分達のスタッフを任命することができる。さらに、いくつかの職は宗教教育の教授として留保されている。もちろん五分の一までであるが。ファンデーションと VC の場合、残りの教授スタッフに関しては公開とされており、管理団体は信教という理由から差別をしてはならないことになっている。対照的に VA の場合には、全教職員の任命、報酬、昇進について、学校の信仰や宗教の教義に一致する人物への選好を加味することが許されている。学校評議会 (governing body) はまた、「特定化された宗教あるいは宗派の教義に照らして相応しくない」いかなる行動をも考慮に入れることができる (Walford, 2001a)。

学校評議会の構成もまた、おおもとの理事会に対する LEA とその他の人びとによる統制の度合いを示している。全ての学校がいまや学校評議会に LEA 任命の委員を入れなければならない。そして彼等には学校と同じ宗教を信仰することは求められてはいない。VA の場合のみ、おおもとの理事会 (通常は教会) が評議会メンバーの大多数を任命することができる。

多様なタイプの公立学校は全て、ナショナルカリキュラムを教えなければならないし、定期的に視察を受けなければならない。イングランドの私立学校はナショナルカリキュラムを教えなくてもよいということを注記することが重要である。

このような背景全てが必要である。なぜなら、こういうことから考えれば、公立部門に参加を希望するようなイスラーム系学校が沢山あるということを期待することはできないからだ。ムスリムの子どもの大多数は、分離したイスラーム系学校には在学していない。大多数の親も自分の子どもを分離した学校に送ろうとは望んではいない。しかし、自分達の宗教的必要性がみだされる限り、他の子供達と一緒にいてほしいと願っている。公費援助を受けたがっているいくつかの学校がある。しかしそのうちいくつかは今申請し

ているかはわからない。中等教育学校の男子校が次のイマンをつくりだすことを主要な目的とした学校として、公立部門に入ろうとしているとは信じられない。彼等はナショナルカリキュラムには喜んで従おうとはしないだろうから。ほとんどの学校が、LEAが学校におよぼす統制や、さらなる視察を好んではない。とくに、なんども説明されてきたように、今や条件が受け入れられるものとなったとしても、政府は未来においては、彼等には従うしか代案がないように、それを変更することもできる。

さらなる問題は、これらの学校は、公費援助を受ける前に、申請が認められるように、土地と建物の少なくとも15%の施設設備費を集めなければならないということだ。ほとんどの学校が小さくて、不十分で、しばしば賃貸の施設であるので、これは現実的な数字ではない。

だから、新労働党のイスラーム系学校の申請の受理は、見せ掛けではなかった。現実のことだ。提案は他の人びとにも開かれている。それはイギリスの学校教育に関わる歴史と政策、そして宗教的少数派を取り扱うことにおいて、「公正」で「人種差別反対」であろうとする政府という圧力を前提とすれば不可避であった。これ以上イスラーム系学校が増えないということについてはまだその他の理由があるが、それについては、問い10に答える時に論じよう。

4) 今後イスラーム教やその他の宗教の学校数が増えるとすれば、その結果生じる宗教的分離、あるいは人種的分離の懸念はないのか？

いまいったように、数は増大している。しかしゆっくりと、である。経費と強制が、増大にブレーキをかけている。

もちろん、「人種的」あるいは民族的分離への怖れはある。しかし私は、ここでの話が、しばしば矛盾する圧力全てを解決するような理想的な解決法はほとんどないということを確認にできた并希望する。我々はすでに一世紀以上にわたって宗教的分離を経験してきたし、興味深いことに、アイルランド人という少数派がほとんどがローマンカソリック教徒であるように、民族の分離を含むのがしばしばである。ムスリムとセブンスディアドヴェンティストの学校は可視化できる民族的分離の可能性をもたらす。しかし、それは公式にイスラーム系学校であろうとなかろうと、すでにいくつかの都市部の学校では起こっていることなのだ。多様な圧力と、望ましい結果とのバランスの取り方という問題なのだ。

北アイルランドの事例は、ほとんどの英国人が気にしていることの一つである。そこでは、分離したプロテスタントとローマンカソリックの学校が、問題の一部として広く見なされているし、「統合された学校」は、長期的に見た解決策の一部と見なされている。

しかし、宗教的少数派の学校を完全に廃止する可能性を考えた政府はかつてなかったということに注記せよ。事実、これは世界人権宣言に反する。ここで考えていることは、

こういった学校が公費援助を受けるべきか、授業料でまかなわれるべきかということである。これらの学校を公立部門に持ち込むことは、全ての生徒は（市民性教育を含む）ナショナルカリキュラムを学ぶということの意味する。そしてすべての十代の少女が、女子校にせよ、学校に実際通うことを意味する。そのような学校なしには、少女達の何人かは、家にいるだろうし、十代をパキスタンで暮らすように送られたかもしれない。

教育政策を検討する上でひとつの魅力ある側面は、しばしば多様な政策目的が互いに葛藤する場合があるということだ。新労働党政権は、以前の保守党政府の民間資本の公共部門への誘致を行おうという点において、それを拡大した。かれらは産業や商業が参加すること（そして援助すること）を奨励し、そして教会に対してもっと学校を創ることを奨励して、それを行った。さらにまた信仰に基礎を置く学校（とくにローマンカソリック教会と英国教会系学校）は学術的にも優秀であり、そういった学校をさらに奨励することによって学力水準は上昇するかもしれない。最近、英国教会はさらに学校を創り続けているが、コストは高く、教会はそれほど金持ちではない。だから私はさらに数が大幅に増大するとは思わない。

5) イスラーム学校のGMSに刺激されて、(イスラームやユダヤ教以外の) シークやその他の民族学校の公費支給の動きも進んでいるのか。

すでにセンブンスディアドヴェンティストとギリシア正教については言及した。ヒンドゥー教も学校を申請するかもしれない。

たとえば、私が調査した60校程度ある福音派の学校はどれひとつ公立部門に入りたいとは望んでいないということは興味深いことだ(Walford 2001b)。現在イングランドでは私立学校はナショナルカリキュラムに従わなくても良いし、新しい展開となっている「識字時間」とか「計算戦略」などといった小学校を対象とするものも少なくない。もしこれらの学校が公立学校となったなら、ナショナルカリキュラムやその他の規制によって縛られることになる。またいくつか特別な問題もある。現在、進化論はナショナルカリキュラムにおいて理論として教えられるべきことになっており、性教育は各学校の評議会の判断事項となっているし、宗教教育はすべての宗教を同等のものとして教えることになっている。ローマンカソリック教会系学校は、とくに、こういうようには教えていない。そして宗教教育のカリキュラムは学校での判断とされている。しかしこれらの学校が抱える怖れとはこの地位が変わるかもしれないということなのだ。この怖れは実際1997年に労働党政権が誕生して以来、増大しているように思える。ナショナルカリキュラムの規制を多くの方法で緩和している一方で、その他の科目を部分的には排除する形で英語と数学の「基礎科目」に集中するようしむけている。教育は「基礎」よりもむしろ広いものだとすることを信じる以外に、もし福音派教会系学校が公費援助を受け入れたなら、自分達が何を教えるべきかということについては未来の政府のお

情けしだいという変化が強調されてきた。

これらの学校が公立部門に参加したくないとする理由のもう一つは、国家への依存は現実的に学校の中心である信仰を弱めるという感情があるからだ。多くの英国教会系学校が、ほとんどキリスト教徒の生徒や教師がいないコミュニティスクールとほとんど変わらないということは確かに真実である。これらの学校は自分達の独立性を保持したいと願っているのです、それらは宗教色を強く残しているのです。

6) 現にイスラームスクールが認可されたときユダヤの学校も2校認可され、ユダヤの認可校はかなり増えているが、イスラームに反発はないのか。

ユダヤ教系学校に関する状況もまた、歴史的な文脈で見なければならぬ。ミラー(2001)による簡単な紹介がある。ユダヤ教系学校で公費援助を受けた第一号は、マンチェスターユダヤ教学校で1853年のことであった。それは公立学校制度が成立する以前であり、国家による学校が存在する以前であった。その時には国家は多様な宗教系学校や私立学校に対して財政援助を幾らかするだけであった。1870年教育法の結果、国家が自らの学校を持ち、運営するようになったのであるが、ユダヤ教徒はそれを支持し、いかなる宗教教授からも子どもを退席させる親の権利へと繋がる影響力の一つであった。主要には、ユダヤ教は統合を支持し、自分達の子どもを無償学校に送った。あるものはユダヤ教の信仰は、自分は違う学校へ子どもをやった人びとによって支援されたのだということを保証している。そのため、ユダヤ教系学校からユダヤ教徒の子供達が減少し始めた。1911年までに、ユダヤ教系学校に在学するユダヤ教徒の子どもは25%以下にまでなった。この衰退は20世紀の四分の三の時代を通じて継続した。1944年教育法は全ての宗派学校に対する実質的な公費援助をもたらしたが、英国のユダヤ教教徒はこの利点を活用することに失敗した。1950年代と60年代を通じて、ユダヤ教徒のわずか20%のものが全日制ユダヤ教系学校に在学していた。

しかしながら、1975年以降、全日制ユダヤ教系学校のユダヤ教徒の子どもの比率が倍になった。この増大についてはいくつかの理由がある。私が思うに、最も重要なものは、統合があまりにも進み過ぎてしまったということ、そしてユダヤ教徒の子供達が信仰に従わなくなったということに関する関心が増大してきたことである。第二に、地域の公立学校の学力水準に関する関心が、さらにユダヤ教系学校の創設に向かっているということだ。そのうちのいくつかは私立で、またいくつかは公立である。

それゆえ、ユダヤ教系学校は常に英国の教育制度の一部であった。反抗的であるというよりも、ユダヤ教系公立学校の存在という事実は、分離した宗教系学校に対する公費援助を要求するムスリムの提唱者によって、自分達の場合における鍵的要素として利用された。もし公費によって維持されるユダヤ教系学校があるのなら、なぜイスラームの学校がないのか？

7) MCE = Multi - Cultural - Education (多文化教育)、ARE = Anti - Racist - Education (反人種差別教育) の教育運動は、今後どう展開すると思われるか。この運動は、土着のマイノリティともいえるトラベラーズやローマの教育にはどのような姿勢をもって対応しようとしているのか。

過去数十年にわたって、多文化教育と反人種差別教育に関しては多くの提案があった。しかしそれを「運動」と呼んで良いのかはわからない。多文化教育は、ひとたび我々が認識した 1960 年代と 1970 年代初期の同化と統合化から引き継いだ人種差別主義の単なる次の段階に過ぎなかった。いまや多文化教育と反人種差別教育の歴史は古くなった。そして両者の違いは主要には目に見える形で人種差別に対して闘うことを強調するかどうかというところにある。

我々は、思うに、この二つのアイデアを引き継いでいると思う。というのは多様性と人種差別と闘う必要性についての幅広い受容があるからだ。二つのことを述べておこう。ひとつは、スティーブン・ローレンスという黒人の若者の 1993 年の死が、他のこともあったがこれを調査するためのマクファーソン調査委員会によるこの殺人に関する警察内部調査をもたらしたということだ。報告書は 1999 年に刊行され、警察がこの殺人事件の調査においてとった方法に対して「制度的殺人」という概念が取り上げられ、適用された。これは、英国の人種問題に関する論争において鍵的概念となった。第二に、この報告書から部分的には導きだされたものであるが、既存の 1976 年人種関係法が、2000 年の人種関係 (修正) 法によって強化されたことだ。同法は、雇用者、政策立案者、人種間の平等を提供するサービス供給者としての全ての公的機関に対して、人種間の平等を達成する「速度の設定」と「事例による前進」を求めることを特別な責任とした。あらゆる差別の形式 (間接的また直接的) が全ての公的機関では違法とされたばかりではなく、平等を促進させ、人種差別と闘うことを積極的な義務とするようになった (Hill, 2001)。これには全ての学校、私立学校、LEA と教育に関する同様の組織が含まれている。これら全ては明白な積極策を立案し、これを実現しなければならない。

トラベラーズやローマ人の教育は、英国では人種的な問題あるいは民族的な問題ではない。何人かのトラベラーズには、依然として流民であるが、彼等とともに旅行するものための教師がいる。その他のものもし一ヶ所に長く留まる場合には地元の学校に通う。もちろん、彼等の子どもに対して与えることが可能な彼等の学校教育の水準というものについての教育的問題はある。2000 年からは EMTAG という彼等への特別補助金がある。

8) EU の動きが強化されるなかで、「下からの MCE」運動よりも「上からの MCE」運動の方が活発化していると思われるが、エスニック・マイノリティの人はこれをどう考

えているのか。

2000年10月、人権法が施行された。これは1950年のヨーロッパ人権宣言第14条の枠組みに則して人種差別に関する既存の英国の法律を統合するものであった。英国は国内法への適用には非常に時間をかけたし、部分的には（本当に部分的であるが）民族的少数派のグループの粘り強い要求によって最終的に成立したのである。明らかに、人権法はそれから恩恵を得られる全ての人びとによって実際には歓迎された。そしてそれには宗教、民族、性別あるいはなんであろうと全ての少数派が含まれていたのである。

確かに多文化、反人種差別といった問題についての関心は増大している。しかし、これは「上から」と「下から」と両方から来たように見える。

9) 2001年の9月から市民性教育が公的に導入され（すでに実践している学校もあるが）、テスト科目にも指定されるが、教科内容ははっきりしているのか、消費者教育から環境教育、人権教育等なんでもありの印象を受けるが、イギリスではどう受けとめられているのか。

マイケル・アップルの多くの本がこの問題を明らかにしている。いかなるカリキュラムも多様な圧力からの結果を意味する妥協の産物であると。歴史あるいは地理の本質は、たとえば、固定化されないが、ある特定の時代に誰が権力を握っているか、そしてカリキュラムを規定し、教科書を書く権威を持っている人びとに対して誰が影響力を行使できるのかということによって変化する。もし歴史や地理といった科目についてそうなら、市民性教育のような科目についてはもっとそうだろう。とくに新しい科目が強制的なショナルカリキュラムに導入される時には。

だから、もちろん、新しいイギリスの市民性教育のカリキュラムは混乱している。もちろん、それは異なる領域の幅広い分野をカバーしている。

この新科目は（2001年ではなく）2002年8月に法的強制力を持つようになった。それは、ほとんどの学校がこの9月から教えはじめるということの意味する。キーステージ3（9年生）の最初の試験は2004年になるだろう。だから、今は本当に始まったばかりなのだ。しかし、すでに多くの努力が払われている。この新科目に対してはクリック報告書が中心的なものである。その勧告全てが受け入れられたわけではないが、我々はいまや市民性教育科のアドバイザーと上級スキル教師、山積みのペーパーワーク、2000年に開始された新しい市民性教育教師協会、そして新しい科目を巡る全ての産業を有している。しかし、（教師以外の）ほとんどの人が本当にそれに何が含まれているのか気にしているとは思えない。市民性教育は「良いこと」と思われている。だから、そのようなアイデアに対する不平不満はほとんどない。カリキュラムが過密になり過ぎているということを除いて。

10) 労働党になって、相次いで白書、緑書が公表され学校の再編が打ち出されたが、その進行具合、これはマイノリティ学校の一層の地盤沈下を惹起するのではないのか。

これはとても大きな質問である。

新労働党は1997年5月に政権につき、2001年6月に再選された。この間、本当に多くの文書と法律が次々と出された。〈主要な〉文書と教育法は以下のものだ。

1997

教育法：援助席計画と幼児教育におけるパウチャー制度の廃止

白書：『学校における卓越性』全国識字戦略公表

緑書：『全ての子供達のための卓越性：教育特別ニーズへの対応』

社会的排除ユニットを内閣事務局に設置

1998

学校水準と枠組み法――幼児学級サイズ、LEAの強化、新しい学校の範疇、GMの廃止
教授と高等教育法――GTCの設置、学生支援と授業料、教員養成への視察

スペシャリスト学校の拡大

EAZ 最初の25地域決定

緑書：『教師たち：変化という挑戦に立ち向かう』リーダーシップ養成、給与、ティーチングアシスタント

1999

『着実なスタート：先駆者のためのガイド』0-3 貧困地域

『都市における卓越性』都市部のための計画――より多くの特化学校と灯台学校

白書『成功への学習』大学以外の16歳後教育のための全国および地方での学習とスキル協議会の設置

2000

学習とスキル法――学習とスキル協議会の設置、継続教育基金協議会の廃止、シティアカデミー、首席視学官への権限強化

2001

緑書『学校：成功の上に打ち立てよう』

2002

教育法。「革新」のためのカリキュラムと教員給与に対する柔軟性の促進。

3歳から5歳の新しい「基礎段階」。幼稚園の学校管理団体。中等教育学校入学手続きの統合化、私立学校に対する視察の強化、学校管理団体による起業、新しいアカデミー

疑いもなくいくつか主要な変化があった。宗教的少数派のための学校に関連するかもしれない変化のいくつかについてここでは述べよう。第一、これらの変化の多くが、不

利益を被っている人びとにむけてなされていることだ。社会的排除ユニットは、ここでは重要である。貧民や排除されてきた人びとをターゲットとする（教育だけではない）多くの政策があった。教育においては、主要なターゲットの一つは都市部の学校で、これらは一般的に競争的なリーグテーブルで見ると限り思わしくない。教育アクションゾーンはとて特別なアイデアであり、シティアカデミーはもうひとつのそれである。しかしその他の変化の多くもまたその他の地域よりも都市部の学校に対して衝撃を与えた。今や「都市部」は、ある程度、「民族的少数派」を表すコードとなっている。民族的少数派の子供達に直接働きかける明白な政策はほとんどないが、民族的少数派の子供達はターゲットとされたグループの大半を占める。

宗教的少数派の学校を始めるにあたっての理由が沢山あったこと、そして多くの親が分離された学校を望んでいないことを思い出そう。私がすでに述べたように、人種差別に対する闘いは以前よりもより明確になってきた。そして民族的少数派の子供達のほとんどが在学しているまさにその学校における学力向上のための様々な方策があった。分離学校の発展の理由はあまりないように思える。とくにもっと宗教的な学校を望むものだけが新しい学校を推進する準備があるのだ。結局、新しい学校はもともとリスクなものだ。それらが良いものになるかどうか誰も知らない。もし既存の学校がよくなったら、親達は新しい学校というリスクをとろうとはしないだろう。

以上のことどれも都市部の学校は現実にその他の学校と比べて相対的に良くなったということを書いてはいるわけではない。結局、全ての学校は、それがEAZに有るか否かを問わず、テストと試験において改善している。今有る根拠は、これら多種多様な方策が、少なくとも、ギャップは拡大してはいないということを保証したということを示唆しているように思える。

11) 2002年9月11日以降、イギリス社会には何が起きたのだろうか。とくにイスラーム教徒にとって。

これは非常に難しい問題だ。明らかに緊張があった。あるいは少なくとも、緊張の怖れがあった。しかし、私は、一般的に様々なムスリムのグループとその他の人びとは、注意深く動いたと思う。そして何も大きな問題は起きなかった。様々な指導的英国ムスリムは、すぐテロを非難し、様々な政治家とその他の人びとはすぐに反イスラーム攻撃はないとムスリム達に約束をした。もちろん、9月11日以降、散発的なムスリムに対する攻撃はあった。残念なことに、こういったことはいずれにせよ起こることだ。

それが起こったとき、私はオックスフォードでの状況がどのようなものであったのか知るにはとくに都合の良いところにいた。オックスフォード大学は多くのムスリムの学生がおり、オックスフォード自体がムスリム家庭が多く住む地域である。いくつかのモスクも有り、大学と関係のあるイスラーム研究センターもある。私は2001-2002年度、

プロクターであった。この職は大学では高位の職であり、大学の警備と学生の規律の取扱いを含む非常に多くの責任を持つポストである。我々はすぐにムスリム学生達が抑圧されている、あるいは攻撃されるかもしれないと感じているかもしれないことに関心を寄せた。関係者と話し合った。最終的には、アビュース、攻撃といった事件は起きず、我々は、唯一、学生が外部のものに言葉での暴力を受けたことを聞いた。オックスフォードは典型的な場所ではない。しかし、ほとんどの英国人がテロリストとムスリムを区別することができたということを示していると思う。

12) その他

References 95 頁参照。